

**Chambre  
des Représentants****Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

9 DÉCEMBRE 1952.

9 DECEMBER 1952.

**PROJET DE LOI**

ouvrant des crédits provisoires, à valoir sur les  
budgets de l'exercice 1953.

**WETSONTWERP**

waarbij voorlopige kredieten komende in minde-  
ring van de begrotingen voor het dienstjaar 1953  
geopend worden.

AMENDEMENT  
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*A Monsieur le Président  
de la Chambre des Représentants.*

*Aan de heer Voorzitter  
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Bruxelles, le 9 décembre 1952.

Brussel, 9 December 1952.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT.

MIJNHEER DE VOORZITTER.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir une note relative à  
un amendement que je propose d'apporter au projet de loi  
ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de  
l'exercice 1953.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance  
de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,  
A.-E. JANSSEN.*

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een  
amendement dat ik voorstel aan te brengen bij het wetsont-  
werp waarbij voorlopige kredieten, komende in mindering  
van de begrotingen voor het dienstjaar 1953, geopend  
worden.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner  
hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,  
A. - E. JANSSEN.*

*Voir :*  
58 : Projet de loi.

*Zie :*  
58 : Wetsontwerp.

H.

## Art. 2.

Compléter le texte de cet article par ce qui suit :

« Exception est faite :

» a) En ce qui concerne le budget ordinaire du Ministère de la Défense Nationale :

» pour les dépenses relatives à la base métropolitaine du Bas-Congo (art. 3-7, 7-7, 9-7, 10-7, 13-7, 14-7, 17-6 et 18-6);

» b) En ce qui concerne le budget extraordinaire du Ministère de la Défense Nationale :

» 1° pour l'acquisition de matériels divers destinés à l'équipement des services terrestres et navals. — Travaux divers (art. 430-2).

» 2° pour la construction et l'équipement d'une flottille de dragueurs de mines pour l'Escaut (art. 432).

» 3° pour les constructions et les travaux divers relatifs à l'installation de bases. — Constructions nouvelles et aménagement de constructions existantes, etc. (art. 433).

» 4° pour la construction de garages, d'aires de lavage et de circulation dans diverses garnisons du pays, etc. (art. 437-2).

» 5° pour la construction de dépôts et les aménagements aux casernements définitifs à conserver en vue d'en permettre l'occupation par les unités et organismes stationnés en Belgique, etc. (art. 445-3).

» 6° pour la juxtaposition à Arlon de l'Ecole d'Infanterie et de l'Ecole des Troupes blindées, etc. (art. 447-2).

» 7° pour la garde territoriale anti-aérienne. — Constructions nouvelles, etc. (art. 453-3).

8° pour l'établissement d'une base métropolitaine à Kamina. — Matériaux, matériels, main-d'œuvre, mobilier, transports, terrains, cultures, plantations, équipements, etc. (art. 457-3).

» 9° pour l'établissement de la base métropolitaine du Bas-Congo (travaux, études, surveillance, matériaux, matériels, main-d'œuvre, etc.) (art. 458-2). »

Le Ministre des Finances,

## Art. 2.

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« Er is uitzondering :

» a) Wat betreft de gewone begroting van het Ministerie van Landsverdediging :

» voor de uitgaven betreffende de basis van het moederland in Beneden-Congo (art. 3-7, 7-7, 9-7, 10-7, 13-7, 14-7, 17-6 en 18-6);

» b) Wat betreft de buitengewone begroting van het Ministerie van Landsverdediging :

» 1° voor de aankoop van allerlei materieel bestemd voor de toerusting van de land- en zeediensten. — Allerhande werken (art. 430-2).

» 2° voor de bouw en de toerusting van een flotielje mijnenvegers voor de Schelde (art. 432).

» 3° voor de bouwwerken en allerlei werken met het oog op de installatie van bases. — Nieuwe gebouwen en geschiktmaking van bestaande gebouwen, enz. (art. 433).

» 4° voor de bouw van autobergplaatsen, was- en verkeersruimten in verschillende garnizoenen van het land, enz. (art. 437-2).

» 5° voor de oprichting van depots en de inrichting van te behouden definitieve kazernementen met het oog op de bezetting er van door in België gestationeerde eenheden en organismen, enz. (art. 445-3).

» 6° voor de koppeling te Aarlen van de Infanterieschool en van de School voor Pantser troepen, enz. (art. 447-2).

» 7° voor de territoriale wacht voor luchtafweer. — Nieuwe gebouwen, enz. (art. 453-3).

» 8° voor de oprichting van een basis van het moederland te Kamina. — Materialen, materieel, werkkrachten, meubilair, vervoer, terreinen, teelt, aanplantingen, toerusting, enz. (art. 457-3).

» 9° voor de oprichting van de basis van het moederland in Beneden-Congo (werken, studiën, toezicht, materialen, materieel, verklonen, enz.) (art. 458-2). »

De Minister van Financiën.

A.-E. JANSSEN.